

# 第 54 回 青山学院大学英文学会大会

## プログラム

日時 : 2021 年 12 月 18 日 (土) 9:00~17:45

オンライン開催

青山学院大学英文学会

## タイムテーブル

時間	プログラム
9:00～ 9:10	開会式
9:15～ 9:55	研究発表 (コミュニケーション/英語教育学)
10:00～10:40	研究発表 (英語学/英語教育学)
10:45～11:25	研究発表 (英文学/英語教育学)
11:25～12:45	休憩
12:45～13:45	新任者講演 (橋本 智弘 准教授)
14:00～15:00	新任者講演 (寺澤 盾 教授)
15:15～16:15	退任者講演 (木村 松雄 教授)
16:30～17:30	退任者講演 (中澤 和夫 教授)
17:35～17:45	閉会式

## プログラム

---

### 開会式 9:00～9:10 Meeting Room 1

開会の辞： 松井 優子 教授 (英文学会会長)

懸賞論文受賞者表彰

### 学生研究発表 9:15～11:25 Meeting Room 1 & 2

#### Meeting Room 1

##### 【発表1】 コミュニケーション

9:15～9:55

アドバイザー： Andrew N. Reimann 准教授

大川 道代 准教授

司会： 高村 遼 (博士後期課程3年)

発表： 平野 真衣 (学部3年)

題目： Cultural Differences in Marketing Communication

##### 【発表2】 英語学

10:00～10:40

アドバイザー： 小野寺 典子 教授

西本 あづさ 教授

司会： 高村 遼 (博士後期課程3年)

発表： エリオット 真理亜 (学部4年)

題目： Gender Discrimination Embedded in Japanese and English Language

**【発表3】 英文学**

10:45～11:25

アドバイザー： 久野 陽一 教授  
松井 優子 教授  
司会： 熊岡 葉純 (博士前期課程2年)  
発表： 込山 宏太 (助手)  
題目： ディケンズと喪服

**Meeting Room 2**

**【発表1】 英語教育学**

9:15～9:55

アドバイザー： Allen 玉井 光江 教授  
野邊 修一 教授  
司会： 鈴木 菜月 (博士前期課程3年)  
発表： 小林 悠 (博士後期課程3年)  
題目： Motivation and Strategy for Reading among Public Elementary School Children:  
How They Decode Words and Sentences

**【発表2】 英語教育学**

10:00～10:40

アドバイザー： Allen 玉井 光江 教授  
Joseph V. Dias 教授  
司会： 鈴木 菜月 (博士前期課程3年)  
発表： 今井 朋子 (博士後期課程2年)  
題目： Development of a Questionnaire to Investigate Foreign Language Enjoyment  
of 6th-Grade EFL Learners in a Japanese Public Elementary School

**【発表3】 英語教育学**

10:45～11:25

アドバイザー： Allen 玉井 光江 教授  
Andrew N. Reimann 准教授  
司会： 鈴木 菜月 (博士前期課程3年)  
発表： 塚原 麻衣 (博士後期課程3年)  
題目： L2 Storytelling Engagement: Questionnaire Development in Japanese Public  
Elementary School Context

**講演会** 12:45～17:30

**Meeting Room 1**

12:45～13:45

題目： ポストコロニアル研究と「グローバル」

講師： 橋本 智弘 准教授

司会： 麻生 えりか 教授

14:00～15:00

題目： 英語史研究の新たなフロンティア—変容する現代英語

講師： 寺澤 盾 教授

司会： 中村 光宏 教授

15:15～16:15

題目： 青山学院4 4 4一貫制英語教育構想と21世紀後半へ向けての日本の英語教育の課題

講師： 木村 松雄 教授

司会： Allen 玉井 光江 教授

16:30～17:30

題目： 動的文法理論の射程—音声音韻からジョン・キーツまで

講師： 中澤 和夫 教授

司会： 高橋 将一 教授

**閉会式** 17:35～17:45

閉会の辞： Allen 玉井 光江 教授（大会実行委員長）

## ポストコロニアル研究と「グローバル」

講師： 橋本 智弘 (本学文学部准教授)

司会： 麻生 えりか (本学文学部教授)

第二次大戦後以降、世界各地で脱植民地化の機運が高まり、アフリカ大陸、インド亜大陸、カリブ諸島の地域が次々と独立を果たしました。わたしの専門分野である「ポストコロニアル研究」は、植民地支配から脱却した国や地域をめぐる政治的・経済的・文化的問題を、批判的に探求するものです。そもそも領域横断的な問題系ではありますが、その嚆矢となる『オリエンタリズム』を書いたサイードが文学研究者であったこともあり、英文学の領域を中心に発展してきました。(旧)宗主国と(旧)植民地のあいだの隠微な支配／共犯の関係を解明するこの研究は、必然的に国際的な性質を持っていますし、同時代に「ポストコロニアル文学」と総称される作品群を生み出してきた(旧)植民地出身の作家たちもまた、国境を超えた運動をしばしばテーマにしてきました。一方、日本の文学研究／教育のディシプリンにおいても、イギリスやアメリカといった一国単位の枠を超えて、射程を「英語圏」や「グローバル」にまで開いていく機運があるように思います。この講演では、フランツ・ファノンのナショナリズム論や、近年の世界文学論、そしてエコロジーの問題に至る、ポストコロニアル研究の展開を概観しつつ、「グローバル」を思考の枠としていかに捉えることができるかについて考えたいと思います。

## 英語史研究の新たなフロンティア—変容する現代英語

講師： 寺澤 盾 (本学文学部教授)

司会： 中村 光宏 (本学文学部教授)

私の専門分野は英語史ですが、英語の史的研究と言うと過去の古い英語を対象にしているといった印象が強いのではないのでしょうか。確かに、従来の英語史研究では、英語が比較的大きな変化を遂げた古英語から近代英語にかけての時期が主要な考察対象であり、20世紀以降の現代英語は英語史の研究領域とは見なされていませんでした。

しかし、近年、British National Corpus, Corpus of Contemporary American English, Corpus of Historical American English など、現代英語に関する大規模な共時・通時コーパスが利用可能になり、20世紀以降の英語におこっているさまざまな通時的変化が明らかにされつつあります。

本講演では、現代英語に焦点を当て 20 世紀以降の英語に見られる多様な変化を Americanization, de-Anglo-Americanization, colloquialization, inclusiveness をキーワードにして明らかにしていきたいと思います。

## 青山学院444一貫制英語教育構想と

### 21世紀後半へ向けての日本の英語教育の課題

講師： 木村 松雄（本学文学部教授）

司会： Allen 玉井 光江（本学文学部教授）

青山学院英語教育研究センター(AGRCELTE: Aoyama Gakuin Research Center for English Language Teaching) は、青山学院の英語教育を充実させ、国内外の英語教育の充実と発展に貢献することを目的として、1998年に学院内に開設された。本講演では、444一貫制英語教育構想の理念とその教育内容を日本の英語教育政策の歴史的変遷とシンクロナイズする形で紹介する。加えて、予測困難ではあるが、21世紀後半へ向けての国際社会における日本の英語教育の課題を整理し、課題解決能力育成に資する応用言語学的視座に立脚した外国語（英語）教育の必要性について提案をする予定である。

## 動的文法理論の射程—音声音韻からジョン・キーツまで

講師： 中澤 和夫（本学文学部教授）

司会： 高橋 将一（本学文学部教授）

ここ数年、私は動的文法理論の考え方に沿った研究をしている。この文法理論は、言語の記述と分析、そしてその「説明」を実質的な形で与えられる思考法であると思われる。別の言い方をすると、我々は、様々な言語現象を記述し、その中から特に興味深いものを語法として抽出し、それを妥当な文法の形で提出するのだが、そういった研究を進める際に、動的文法理論は有意な指針を与えてくれるのである。

今回の講演では、私の事例研究の中から若干の例を取り、動的文法理論の射程の広さを例証したい。そもそも動的文法理論は特定の分野（音韻論なら音韻論、統語論なら統語論など）に限定された思考法ではないので、言語に関わる限り、なんでもその対象とすることができる。今回は、まず、音声音韻に関わる例として、英語の流音が破裂音に交替する現象とか(ちょっとびっくり)、こんな関係節は英語にはあり得ないと言われる関係節が存在するその実例とか(もっとびっくり)、狭い意味での文法を超えて英詩の解釈にも動的な考え方が寄与する例(本当か?)、などを紹介したい。



研究発表

コミュニケーション 【発表 1】

Meeting Room 1 9:15~9:55

アドバイザー： Andrew N. Reimann 准教授

大川 道代 准教授

司会： 高村 遼 (博士後期課程 3 年)

## Cultural Differences in Marketing Communication

平野 真衣 (学部 3 年)

This presentation will compare the marketing approaches of Japan and the U.S. and attempt to analyze the characteristics and cultures of the two countries. Marketing is an indirect means of communication. In order to succeed in business, it is essential to understand the culture of the country in which the company operates. To begin with, I will introduce the marketing methods used to increase consumer awareness and desire to buy, along with actual advertisements. Advertisements for the same product sold in Japan and the U.S. have some similarities, but they are culturally quite different. Advertising is a medium for conveying messages, but the way it is communicated differs depending on the culture in which it is composed. The Japanese tend to use indirect expressions in their advertisements because of their interdependent culture. On the other hand, the U.S., being an individualistic society, tends to use direct and sometimes critical expressions. These characteristics are all related in terms of building a culture. Using actual advertisements as examples, we will discuss why the elements used in each are relevant to Japanese and American culture. Next, explaining the changes in people's values that can be seen in advertisements that have changed over time. In the past, the main purpose of advertising was to let as many people as possible know about a product. However, in recent years, the new objective of advertising has been to make people sympathize with the product and become fierce fans. Empathy can have very different standards depending on the culture to which a person belongs. By considering the differences in approaching customers in Japan and the U.S. through marketing techniques, I would like to deepen the understanding of the cultural characteristics of both countries.

アドバイザー： 小野寺 典子 教授

西本 あづさ 教授

司会： 高村 遼 (博士後期課程 3 年)

## **Gender Discrimination Embedded in Japanese and English Language**

エリオット 真理亜 (学部 4 年)

Gender discrimination occur everyday in our society. Recently, people have started to become more aware of the discrimination and have started many movements to hopefully alter our past mindsets. In my research, I want to look at the gender discrimination that can be seen through English and Japanese language. This topic fascinated me because I believe that language heavily affects the mindset, and is an outlet that reflects on the mindset of our society. Since language is often changeable, this research will take a look at the evolution of language that happened to avoid gender discrimination in Japanese and English language.

The reason why I will look at English and Japanese especially is because I know closely from experience. I also found multiple sources on these topics that I would like to share. The book I read for the English language is “Words Matter” by Sally McConnell- Ginnet. For Japanese language, I read “An introduction to Sociolinguistics” by Harumi Tanaka and Sachiko Tanaka. However, many other sources were used as references.

Both Japanese and English language will be analyzed through semantics, pragmatics and sociolinguistics perspectives. The three mentioned above are fields in linguistics. Semantics specifically is in core linguistics, which deals with theoretical ideas of language. Semantics is the study of meaning. Pragmatics is the study of the use of language in social contexts. Semantics and pragmatics are often mentioned together. On the other hand, sociolinguistics is a field in linguistics where connections between language and society are considered.

I believe that there are several types of gender discrimination, and I will be classifying the types of discrimination into three. In this presentation, I hope to make clear what people have changed in Japanese and English language and should change in the future as well to avoid the three types of gender discriminations.

アドバイザー： 久野 陽一 教授

松井 優子 教授

司会： 熊岡 葉純（博士前期課程 2 年）

## ディケンズと喪服

込山 宏太（助手）

ヴィクトリア朝時代、喪服は大きな変遷を遂げる。服喪に際してどのような装身具を、どれくらいの期間着用すべきかといった喪服にかんする社会的規範が複雑化するとともに強化された。こうした規範はとくに女性、わけても寡婦に対し長期間の服喪およびそれに伴う社会的活動の制限を期待するなど、抑圧的機能を果たしていたとされる。だが同時に、喪服が消費の対象として立ち現れてくるのもこの時代であった。1841 年開店の *Jay's Mourning Warehouse* など葬儀用品や喪服を専門に扱う大規模商店が出現する。喪服は最新の流行を取り入れたファッション・アイテムとなり、中流階級にとって格好の衒示的消費の対象ともなったのである。本発表では、こうした喪服が孕むアンビヴァレンスに対し、死の物象化を批判し続けた作家チャールズ・ディケンズがいかに反応したか、あるいは反応し得なかったのかを、その作品群における喪服の表象を考察することで明らかにしたい。

アドバイザー： Allen 玉井 光江 教授

野邊 修一 教授

司会： 鈴木 菜月 (博士前期課程 3 年)

## **Motivation and Strategy for Reading among Public Elementary School Children: How They Decode Words and Sentences**

小林 悠 (博士後期課程 3 年)

English classes were introduced as a regular subject to public elementary schools last year. Fifth and sixth graders are now taking English classes, which include some literacy instruction. One of the goals of reading set by the Ministry of Education, Culture Sports and Science is that pupils should be able to understand the meaning of written expressions or sentences if they are already familiar with those expressions or sentences orally. To read and comprehend words and phrases, children need to acquire decoding skills. This study aims to examine how fifth and sixth graders are motivated to decode words, and what kind of strategies they use. This study is a part of the main study that investigates children's decoding ability.

About 120 sixth graders participated in this study and they were enrolled in two different public elementary schools in the same region in Tokyo. In this region, students receive unified literacy instruction starting from the third grade. The participants had learned relationships between letters and sounds, starting from the letters representing consonants, short vowels, then digraphs before taking part in the study. They had been taught to decode words by synthesizing the sounds encoded in letters.

The participants were administered a test aiming to measure the ability to decode words. Each student sat at a desk where a PC was placed. They were asked to open the PC and follow the instructions given by the test administrator on the screen. They were asked to read aloud a word they saw on the screen within 10 seconds. A total of 20 words were tested. After the word decoding test, a questionnaire was distributed to the participants to ask them how difficult and interesting it was. Another questionnaire was also conducted to understand their motivation and strategy for reading English.

In this presentation, some results of the tests and the questionnaire will be discussed. Understanding children's motivation and strategy for reading, as well as their skills, will provide us a deeper understanding of their decoding process and a more insightful perspective on how to support children.

アドバイザー： Allen 玉井 光江 教授

Joseph V. Dias 教授

司会： 鈴木 菜月 (博士前期課程 3 年)

## Development of a Questionnaire to Investigate Foreign Language Enjoyment of 6th-Grade EFL Learners in a Japanese Public Elementary School

今井 朋子 (博士後期課程 2 年)

Foreign Languages (English) became a regular subject in 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> graders in 2020, and, in addition to listening and speaking instructions, literacy instruction was included to the new national curriculum standards. Since English classes provide children new experience to learn a foreign language as a subject, it is important to know how they feel during the English classes.

The FLE questionnaire (Dewaele & MacIntyre, 2014) investigates FLE among English as a foreign language (EFL) learners of various age groups with different L1 and L2 backgrounds. The items in the questionnaire deal with diverse aspects of enjoyment such as creativity, pride, interest, and fun and positive environment in FL classes created by teachers and peers. In order for the participants to reflect on their overall FL classes, each item does not refer to any specific activity.

In this presentation, the researcher will report on her study to develop a questionnaire to measure foreign language enjoyment (FLE) of children learning English as a foreign language at Japanese elementary schools. She conducted the open-ended questionnaire to 126 sixth-grade students asking about events that they enjoyed, during English classes and the reason why they felt that way. The comments obtained were coded using *Nvivo 11 software* to find out what kind of FLE the students experienced in English classes. Comparing the codes created by Dewaele and MacIntyre (2014), she developed her own questionnaire items. Since the focus of the present research is to capture children's FLE during English classes, items were developed to reflect activities in the classroom and the new national curriculum standards. This study was conducted as a part of the author's research to investigate 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> graders' positive emotions during English classes.

研究発表

英語教育学 【発表 3】

Meeting Room 2

10:45~11:25

アドバイザー： Allen 玉井 光江 教授

Andrew N. Reimann 准教授

司会： 鈴木 菜月 (博士前期課程 3 年)

## **L2 Storytelling Engagement: Questionnaire Development in Japanese Public Elementary School Context**

塚原 麻衣 (博士後期課程 3 年)

Student engagement in education is described as “the holy grail of learning” (Sinatra et al., 2015). In the 21st century where students’ progress and attainment are more stressed than ever, it is recognized as necessary for the students to not only be motivated in learning, but also be actually engaged in classroom learning activities. It is now being investigated across domains, and the importance of investigating L2 engagement in different contexts is emphasized.

In teaching English as a foreign language to young learners, activities using stories are widely recognized as fun and engaging. The present research aims to explore young learners’ engagement in a collaborative L2 storytelling activity called “Joint-storytelling” developed by Allen-Tamai (2010). In this activity, the students learn to recite the story orally, while deepening their understanding of English being taught. As the activity is implemented in elementary schools not only for enjoyment but also to foster oral skills, it will be beneficial to see how the young learners are engaged in this activity.

In this presentation, the development of students’ self-report L2 storytelling engagement questionnaire adapted from Wang et al. (2016) will be presented. Wang et al. (2016) developed a 4-scale questionnaire to investigate students’ math and science engagement, based on the three constructs generally agreed by scholars reflecting the multidimensionality of engagement: cognitive engagement, behavioral engagement, and affective engagement, and one additional construct, social engagement, which they created through interviews to the students and the teachers. In the L2 setting, Hiver et al. (2020) created an L2 engagement questionnaire adapted from Wang et al.’s, excluding items for social engagement. However, as Svalberg (2009) claims, the social nature of engagement is not negligible. Therefore in this study, in order to investigate L2 engagement for the fore mentioned specific collaborative activity, a new questionnaire is developed based on Wang et al.’s. Additionally, results from a pilot study testing the questionnaire items to elementary children will be reported in the presentation.